



BAILE INFANTIL.

(Fotografía Juan Caruso)

Entre la serie de festejos carnavalescos organizados en el Club "EL DIA" constituyó este baile infantil, de disfraces, una de las notas más simpáticas por la nutrida concurrencia de pequeñas mascaritas a las que se repartieron juguetes y golosinas.

GRECIA es una constelación de islas rodeada de cielo por todas partes. Es a Europa lo que Europa es respecto de los otros continentes: la tierra más articulada, más compleja de accidentes, por eso mismo la de historia más accidentada —durante los siglos de su predominio—, y por imperativo de su acontecer histórico, la tierra más rica en motivos, según su propia concepción de la vida, su particular manera de sentir, ver, comprender e interpretar las cosas.

Todas las estatuas helénicas del Museo del Louvre nos demuestran que el alma griega vivía en continua exhibición. Se presente en ellas un inmoderado afán de mostrarse —lo que significa creencia y orgullo de su perfección—, dándose como ejemplo de obra definitiva, digna de ser conservada e imitada. ¿Cómo explicarnos, pues, que no obstante esta perfección, experimentamos ante la Venus de Milo un frío cordial tan intenso como el del mármol de donde brota? La única respuesta que encontramos es que de ella emana el frío de las cosas perfectas, a las que no podemos quitar ni agregar nada. Es una belleza que anula nuestra capacidad recreadora, en síntesis; que se trata de una belleza deshumanizada, según el contenido que nuestra cultura da a la palabra humanidad.

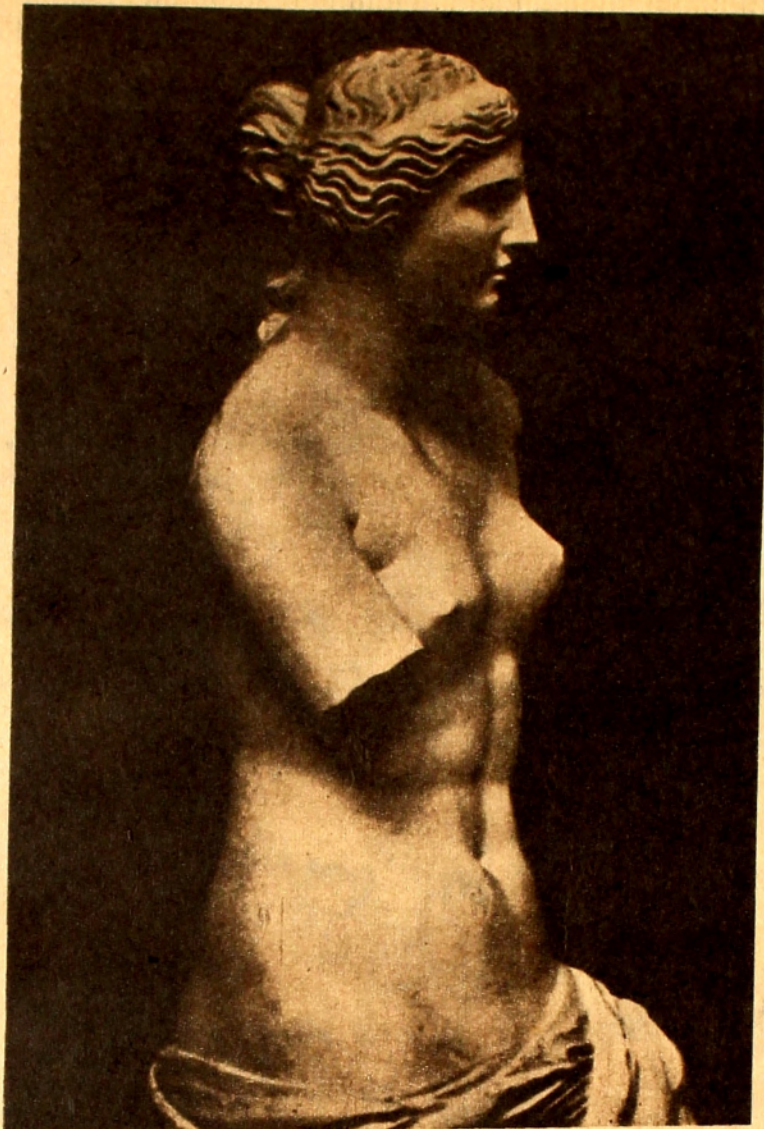
Sospechamos que a muchos lectores parecerá descabellada esta opinión, pero he de procurar razonarla, tanto para convencer a los demás como para explicarme a mí mismo esta reacción fría que experimento ante este sumum de perfección que es la Venus de Milo.

La primera dificultad estriba en el hecho de calificar de deshumanizada a la expresión escultórica de una cultura referida íntegramente al hombre. La naturaleza apenas si existe para el pensamiento griego. En Homero, los dioses sufren y gozan como simples humanos. El Olimpo, más que una jerarquía divina, es una comunidad de atracciones y repulsiones fermentadas por la pasión humana. Los dioses descienden a la tierra, se mezclan y parcializan en las contiendas de los mortales y son víctimas de su parcialidad. El connubio entre dioses y mortales es frecuente en la mitología helénica, con el correspondiente fruto de criaturas mitad dioses, mitad mortales. Pero no sólo en la Iliada. La tragedia y la comedia, Esquilo, Sófocles, Eurípides y Aristófanes, los tres primeros deshilvanando la trama de los hados que atan a los hombres a la rueda torturante del destino, dando al coro la virtud del eco que hace llegar a la conciencia de los hombres la verdad, y el último poniendo en solfa humorística lo divino y lo humano, todos tienen como punto de partida y finalidad, esa débil hoja empujada por los vientos de la adversidad que es el hombre. Si de las letras pasamos a la política, la filosofía y la moral, observaremos el mismo fenómeno. Heráclito, Demócrito, Demóstenes, Sócrates, Platón, Aristóteles, Epicuro, teorizan en torno a la condición del hombre como ente individual o como integrante de una realidad política, y del pensamiento griego procede el conocimiento del hombre como ser de razón, pero a la vez que ente de razón, el pensamiento griego eleva al hombre al concepto de ciudadanía, condición indispensable para el buen gobierno. Y en cuanto a los historiadores, Herodoto, Tucídides y Jenofonte se desentendían de cuanto no fuera el hombre en su expansión dominadora, y si nos trasladamos a Plutarco todas sus biografías son de relación y comparación de los hombres entre sí.

Así pues, el personalismo de las esculturas griegas (que espero de los lectores no le den el alcance del "personalismo" filosófico de Emmanuele Mounier), no es sino un maravilloso capítulo de esa preocupación humanística que forma la cultura clásica helénica. Todo está supeditado al hombre, el hombre parece ser la medida de todas las cosas, lo que comprobamos una vez más si de las artes pasamos a la ciencia. Será suficiente con recordar los nombres de Pitágoras, Euclides y Arquímedes, para convencernos de cómo la ciencia helénica estaba hecha a la medida del hombre, hasta el grado de que no podríamos afirmar si fué el pensamiento griego el descubridor de las tablas pitagóricas y la geometría, o fueron estas ciencias las que revelaron el pensamiento griego. La ciencia griega se elaboró para ser dominada y conducida por el hombre y para servir al hombre en las luchas por la continuidad de su predominio en la naturaleza.

Después de algunas visitas al Museo del Louvre, comprobamos que la representación del hombre era el objetivo fundamental de los artistas helénicos. Devinieron escultores para darnos en bulto al hombre mismo, y lo consiguieron como ninguna otra escultura. Si el hombre fuera sólo esa propor-

TRES SIMBOLOS CON TRES MEDITACIONES.-II- LA VENUS DE MILO



ción de formas, y la no menos formal exposición de actitudes, es indudable que el arte escultórico griego habría alcanzado a darnos al hombre en su máxima calidad representativa. ¿Por qué, entonces, ante la escultura griega, como ante su poesía, su filosofía, su política, su moral, su historia, lo que todas ellas representan del hombre, experimentamos esta falta de cordialidad, de emoción apasionada? ¿Por qué nos parecen deshumanizados estos ejemplares de la humanidad helénica cincelados en mármol? ¿Por qué?

¡Oh, Venus! Contemplo tu perfección de piedra, indudablemente expresión egregia de la femineidad de tu tiempo, y me pregunto: ¿Qué mujer de hoy no desearía tu rostro, tus pechos —tus magníficos pechos!—, tu cintura de fruta madura y mordida (acaso las bellas de hoy pefieran una cintura más fina, aunque estén mordidas) y tu vientre promisorio de fecundidades? De tus gracias que la túnica declinante enseñaba, seguramente las bellas de hoy no aceptarían tus pies, grandes, planos, aprehensores, de dedo grueso abierto, pies acostumbrados al contacto de la tierra, carnosos pedestales del monumento de tu carne.

Eres línea pura, forma perfecta, alma... si la perfección estriba en la armonía de la forma, eres también alma perfecta. Tu existencia debió ser un acoplamiento de deseos y posibilidades, un equilibrio de proporciones entre la voluntad y la capacidad. ¿Alcanzaste la duda alguna vez? La imaginación de tu pueblo era clara, como tu horizonte, tangible, sensorial. Tu gesto es de una serenidad sin tribulaciones, sin fuego interior, sin íntima amargura. Reaccionamos ante tu imagen con respeto ceñimonioso. Eres mujer con todos los accidentes de vida y muerte, alma en reposo. Tu cuerpo haba experimentado todas las sensaciones de la pasión amorosa, pero tu símbolo pagano se nos aparece como de pureza virginal, de antes de pecado. Esta pureza abstracta, al margen del deseo y la voluntad, es precisamente lo que nos aleja de ti. Hace medio siglo, un frívolo impertinente y genial, Oscar Wilde, dijo a un amigo:

—¿Sabes por qué Jesús no quería a su madre?

Y ante el estupor del amigo por tal exabrupto, agregó:

—Pues... porque era virgen.

¿Qué duda cabe que la atracción que ejercías sobre tus admiradores, no rebasara los contornos de tu cuerpo? Tu misma estatua es fácil fuera la que amó el rey Pigmalión de Chipre, y fué tu entraña de piedra la que alumbró a Pafo. Asimismo Pafos, se llamaba la ciudad chiprota consagrada a tu culto. Pero con todo y ser tan impresionante el misterio de la piedra convertida en llanto de criatura, no eres maternal, aunque te fecundaron los dioses y los mortales. Suponemos que tus alumbramientos fueron sin anestesia y sin dolor, partos virginales, que hacen a los hijos indiferentes a sus madres. Por eso es que al contemplar tu figura experimentamos esta sensación fría, ajena a nuestra realidad de hombres. Meditamos, comparamos, valoramos, pero nuestra emoción se inhibe.

Tu serenidad no ha sido atormentada por la duda. El bien y el mal eran frutas ajenas al árbol de tu vida. Eva debió ser así en su Paraíso, inconsciente de su propia belleza, de su profunda sensación de madre, perfecta, euclidiana más que divina, paralela en la dualidad de tus voliciones, sin convergencias ni divergencias que atraen y repelen a las almas complejas, simple, pulimentada, como de mármol condenado al museo. Ni la serpiente pudo tentarte, pues tu alma era de piedra y, además, porque sabías más que la serpiente, de ese saber claro, objetivo. ¿Qué tentación podía emplear la serpiente para seducirte, a ti que sabías contar hasta diez? Eva sólo contaba hasta nueve, y cuando la serpiente le dijo que acoplando el uno al cero podía llegar hasta el infinito, se le exaltó la imaginación, se hizo un lío con los dedos, se le subió al entendimiento, quedó turbada ante el misterio. Las redes del deseo la ataron al pecado y la maternidad consciente la elevó a la redención. Tu misterio, el de tu cuerpo, no te turbaba el entendimiento.

Que el espíritu de los Jacobo Burckhardt, Ernesto Renán y José Enrique Rodó, per-

doen mi incursión guerrillera en el terreno de tu proporción se ena. Si, yo sé que has renacido transformada en otros símbolos. Tu alma ha transmigrado y tu piedra se hizo llanto en las catacumbas, y grito de revuelta en las convulsiones liberadoras del hombre. Más, para eso, fué preciso que navegara. El mar de tu cielo te arrebató un día y sobre las olas fuiste deseo marino de nuevas playas. La blanca sal de la espuma te hizo Afrodita, y en cada costa mediterránea germinaste en flor y fruto, una y múltiple. Pero en cada una de las hijas de tu recreación dejabas de ser tu misma. El mestizaje fermentaba nuevos vicios y virtudes que tu serenidad olímpica no alcanzó a comprender nunca. En resumen: tus hijas habían barbarizado tus impulsos. Se lanzaron a fecundar el mundo por su cuenta, rompiendo la crisálida de los deseos contradictorios que sellada estaba en tu corazón de piedra. Reapareció el mundo primitivo. Irrumpieron nuevos símbolos bárbaros y lo bárbaro no sólo era lo que aparecía más allá de tu calma marina, sino también lo que anidaba en el fondo de tu inconsciente, que jamás pudiste descifrar, y libre quedó al fin en la gracia de tus hijas.

La espuma salina del mar de tus hijas se arremolinó en turbión apasionante. Los bárbaros profanaron tus altares, y acaso tus ojos de piedra se dilataron asombrados ante una violencia extraña a tu sensibilidad, no obstante estar acostumbrada a las iras del Olimpo. Eran los bárbaros que turbaban el sueño de las estatuas, haciendo de ellas escombros para evitar que el mundo de los mortales degenerara en un fantasmal museo de escombros simétricos, pero no por simétricos, proporcionados, menos escombros que los que señalan ruina en el derrumbe de templos y monumentos.

¡Los bárbaros! Una dama francesa, a quien procuraba explicar las aportaciones españolas a la cultura espiritual del mundo, me dijo:

—Vous, les espagnols, vous étez encore un peu barbares, quand même.

—Heureusement, madame, heureusement —le repliqué.

Sí, afortunadamente aún queda en los hombres algo de aquella sal bárbara que hace batir a las olas contra los acantilados y a los hombres contra su destino. Y tú, Venus, que fuiste el manantial de esa misma sal combativa, te habías quedado de espaldas a tu origen, y ya estabas en el museo de los símbolos muertos.

Ya eras perfecta en la mente del artista que te concibió, limitada como un teorema, incapaz de nuevas transformaciones, y así quedaste para siempre. Miramos una circunferencia y nos sorprende la armonía equidistante de todos sus puntos. Pero lo que nos atrae hasta la desesperación es la espiral, siempre truncada, inacabada, aunque perfecta en su simetría. La poda de tus brazos es un índice valorativo de tu símbolo. ¿Por qué no suponer que el mismo artista que te creó los truncara, para que tu piedra fuera la auténtica representación de tu espíritu? Una belleza femineina sin brazos, es el símbolo del amor por el amor mismo, la fórmula del arte por el arte, que Nietzsche definía como una serpiente que se muerde la cola, pudiendo agregar por nuestra parte que acaba devorando su propia alma para anularse definitivamente. El arte por el arte es el arte convertido en vicio, y el arte es misión. Tú, Venus, sin brazos para el abrazo, eres el símbolo del amor por el amor mismo, el amor como vicio, pues sin abrazo no hay amor puro, y el amor es igualmente misión. ¿Verdad que la palabra misión suena rara a tus oídos castos de antes de pecado? Incluso la misma palabra pecado no tiene sentido para el alma serena de tu piedra.

La misma bruma gris del invierno parisién ensombrece la sala. Una última mirada a tu resplandor clásico. Nuestra imaginación va al friso del Partenón, en el que las esculturas de Fidias alcanzan la cúspide de una perfecta eutimia de forma. Después, lo mayestático mató a lo rítmico, lo apolíneo a lo pánico, lo serio a lo dramático, la forma al espíritu. Y al igual de entonces, errabunda va la inquietud del hombre buscando la síntesis de esa serie de contradicciones. Amputada está nuestra creación como en tus días, Venus. Sólo acertamos a crear mitades de vida, como si la vida plena transfigurada en el arte fuera empresa superior a nuestras fuerzas. Pero si es cierto que la creación de una sola mitad del alma humana es el destino de los artistas, es preciso convenir que tu mitad ha sido plenamente lograda.

París, enero 1951.

F. FERRANDIZ ALBORZ.

(Especial para EL DIA).



DONA MATILDE PACHECO DE BATLLE Y ORDOÑEZ.

Cúmplese pasado mañana el 25º aniversario de la fecha del fallecimiento de esta personalidad destacada representativa de una era en la vida nacional, figura admirable en la que, por feliz circunstancia sólo reservada a los seres de excepción, coincidieron las más exquisitas y puras manifestaciones del espíritu con las del carácter animoso y recio. De estirpe de hombres que lucharon por defender nuestras libertades patrias, le

venía de abolengo ese corazón templado y firme; y cuando unió su destino al noble y alto destino de Batlle, vida profunda y espíritu en llamas luchando contra la tiranía, fueron la delicada femineidad de doña Matilde, su ternura bondadosa, su dulzura, su sereno espíritu, refugio y sosiego, gracia amable, fortaleza tutelar que retemplaba la energía del luchador.

*¿Va usted
a ser
MAMA'?*

En esa primorosa
cáscara que con tan-
to amor está usted pre-
parando para su hijito,
no olvide incluir Pa-
ñales **Bebetex**. Super-
absorbentes, de trama
abierto, livianitos, la
ayudarán eficazmente
a mantener al bebé
sequito y tranquilo.

PAÑALES

BEBETEX

Pídalos en su
tienda favorita

En higiénicos
paquetes de 6
y 12 pañales a
\$7.20 y 14.40
respectivamente.



UN PRODUCTO SUDAMTEX

GRAN BRETAÑA: ACONTECIMIENTOS DE RELIEVE, 1951

Venga a Gran Bretaña

EN EL AÑO DEL FESTIVAL

Abril 30 - Mayo 11. Feria de las Industrias Británicas.
Mayo - Septiembre. Festival de Gran Bretaña
Junio 7. Revista y Desfile de la Guardia Real
Junio 12 al 15. Reales Carreras de Caballos de Ascot
Agosto 19 - Sept. 8. Festival de Música y Drama
en Edimburgo

Recomendamos confirmar las fechas, en caso de
alteraciones inevitables.

1951 es el Año del Festival en Gran Bretaña.
Un año cuyo calendario está colmado de exposiciones,
ferias, festivales de música y drama, grandes
acontecimientos deportivos y elegantes reuniones...
un año en que toda Gran Bretaña es fiesta y emoción!
Venga Ud. y tome parte en todo!... disfrute las ahora
abundantes comidas... conduzca su coche a través
de los hermosos paisajes británicos usando toda la
gasolina que quiera... y compre las famosas
mercaderías británicas a precios favorables para Ud.!
Decídase y venga este año... Estamos ansiosos de
darle la bienvenida!

Reales Carreras de
Caballos de Ascot



Solicite folletos ilustrados, a todo color, sobre Gran Bretaña
y el "Festival de Gran Bretaña", a su agente de viajes,
o escribiendo a:

BRITISH TRAVEL ASSOCIATION
C.C. 1083 Sub Central, Montevideo



Foto de la playa Ramírez, cuando los tranvías de caballos llegaban hasta las casillas.

Problemas del Medio Siglo

¡HOY LAS CIENCIAS ADELANTAN!

NO por continuar la glosa de "La Verbe-
na de la Paloma", título así esta nota.
Sino para aprovechar una de sus frases
más difundidas, que demuestra, en jerga
popular madrileña, cómo el noventa y tan-
tos empezaba a sorprenderse minuto a mi-
nuto de los adelantos técnicos. Y esa sor-
presa llegó, incluso, a nuestra generación,
la de los muchachos de las primeras déca-
das del siglo veinte. No es de alamar que
haya incomprensiones mutuas, entre ellos
y los jovencitos de ahora. Que éstos se
rían de antiguallas. Y que sus antepasados
los juzguen a algunos, por momentos, fri-
volos en demasía. Que los vean iconoclas-
tas en exceso, con la sensibilidad sumergi-
da en una heladera eléctrica. Es cierto.
Después de la bomba atómica, no puede
causar emoción la lectura del "Arturo Gor-
don Pyn", de Poe. Estas diferencias y mo-
dificaciones, no son más que la resultante
psicológica de la primera mitad del siglo.
en la que se han producido cambios de tal
entidad, que eno es de extrañar si se queda
atrás la pedagogía, en esa carrera enloque-
cida de autos que caracteriza la hora, y
aún no haya hallado la fórmula de cumplir
con su misión de guía juvenil, que le co-
rresponde hasta etimológicamente.

Los jovencitos de hoy han nacido escu-
chando radio. Al año y medio, ya sabían
hacer girar los diales. Elvaban la vista —
(que allá con el cielo y el azul se las en-
tienda Argensola) — y observaban como lo
más natural el pasaje diario de los aviones
que nos unen con Europa. Desde su eutra-
pélica posición en la arena, vieron tirarse
a paracaidistas. Asistieron al cine todas las
veces que se les ocurrió, a condición, se
entiende, de tener para la entrada. Escu-
charon los acontecimientos de París, Nue-
va York, Hiroshima o Moscú, en el in-
stante de producirse. Lo imposible se les
sirvió en bandeja. Y hasta nuestro Julio
Verne, les resultó superado. Aquel aut. r de
"La isla misteriosa", que cuando lo lea-
mos con avidez los muchachos de mi ge-
neración, provocábamos la imprecación de
alguna anciana, porque, según ella, ese no-
velista les podía hacer mal a la im-g-na-
ción...

Los muchachos de hoy deben saber que
sus iguales en las escaramuzas del siglo

fuimos sacudidos por una serie de ad.lan-
tos, que nos dejaron pasmados. Sé que es
hablarnos a ellos como de una realidad pa-
leontológica. Porque si la primera mitad
del siglo avanzó extraordinariamente sobre
la romántica centuria anterior, lógico es que
la generación novísima actual esté separada
de nosotros en forma imprevisible. Por eso,
daben saber de nuestras emociones ante el
progreso. Es cierto que el auto no consitu-
yó una novedad total. Que, p.r suerte, no
alcanzamos a ver por las calles el de Ro-
sell y Rius, sino muy posteriormente en
fiestas de la locomoción y en el Museo
Municipal. Pero escuchamos el ruido en-
sordecador de los "Panard - Levasseur" y
lentamente apreciamos todas las mod fica-
ciones automovilísticas. Todavía se cantaba
lo de "El último chulo":

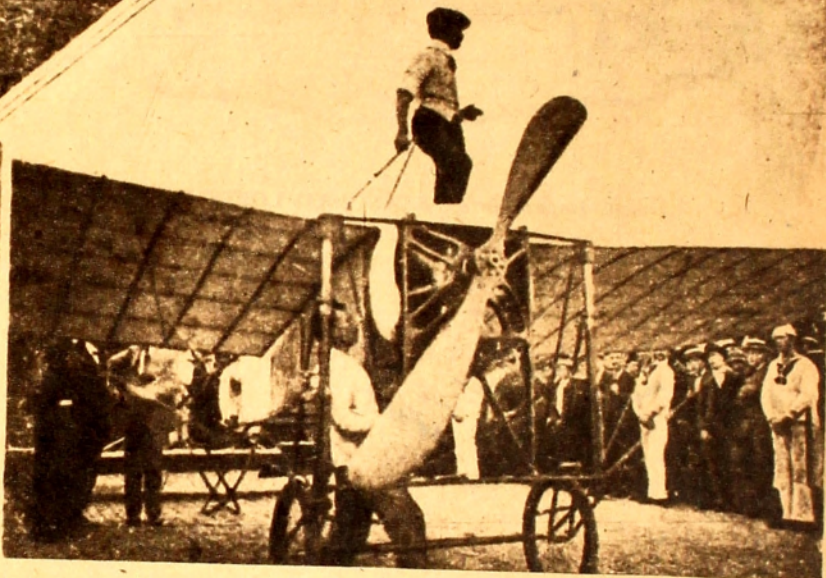
*El automóvil, mamá,
es una cosa,
que sorprende a la gente, mamá...*

Alarmó, sí, a la generación de nues-
tros padres. Todavía en 1899, el poeta fas-
toso español José Jackson Veyán, escribía
en "Blanco y Negro" de Madrid, su "Gua-
rra al automóvil": "¡Bendita la ciencia! —
¡bendito el progreso! — ¡mil veces bendita
— la electricidad! — ¿Pero el automóvil?...
— ¡No paso por eso — ni yo estoy confor-
me — con la novedad!... — Le falta el
arranque; — le falta la vida; — le falta
esa marcha — que no es siempre igual. —
¡Le falta la fusta; — le falta la b.da; —
le falta la sangre — del noble animal!..."
Aunque no lo parezca, esas octavillas cum-
plieron el 21 de octubre cincuenta y un
años. Producen una sensación como de
Edad Media. Y sólo hace medio siglo, el
de los mayores cambios.

Poco intranquilizará a la población la
novedad de los "trolleybuses". Distinta fué
la posición urbana en 1906, con la entrada
de los tranvías eléctricos, cuyo p.imer con-
tacto lo dió el propio ministro de Gobier-
no Sr. Williman. — ¡Qué ligero!... ¡Qué
peligros!... se decía. Es cierto que algo
de razón, y de triste razón, tenía aquel
criterio de carreta. Todavía, por bastante
tiempo, siguieron matungos arrastrando tre-



Como expresión minúscula de progreso, el ferrocarril liliputiense entretería a los
niños en el Parque Urbano (hoy Rodó). 1905.



Página de "La Semana Universal", dirigida en Buenos Aires por J. A. Cavestany, que documenta el vuelo del aviador Cattáneo hasta la quinta del presidente señor Batlle y Ordóñez. (25 de enero de 1912).

nes, creo que el del Norte, por Can. lones y por Gaboto y por Paysandú hasta el Arroyo Seco aproximadamente (y que no me rectifican los técnicos en vialidad de la época, por designación más o menos o recorrido quizás confundido).

Nuestro pueblo, progresista y de ágil receptividad, pronto asimiló todas las conquistas técnicas. Cuando todavía en muchas partes los personajes iban en carrozas de caballos y se realizaban sepelios en la misma forma, aquí pronto todo se motorizó. Hasta se recibió en auto a los príncipes herederos de Inglaterra y de Italia.

Otro ciclo importantísimo fué el de la aviación. El ciclo del "aeroplano", que los aviones tienen sabor mucho más nuevo. Y vino Cattáneo. Y las gentes asistían a los terrenos deportivos, pagando entrada, para verlo. Apenas cuarenta años nos separan de los hechos. Nada, en la historia del mundo. Todo, para los que no lo vieron.

Por las esquinas se cantaban canciones alusivas. El propio presidente Don José Batlle y Ordóñez, recibe la visita del aviador, en enero de 1912, que aterriza en su quinta de Piedras Blancas, luego de tomar altura en el puerto. Y sé que periodistas de EL DIA hicieron una carrera desenfrenada, en algunos de aquellos autos grandotes, para no perder detalles de ascenso y descenso. Luego, Bonilla, el primer aviador uruguayo. Y Teodoro Fels, el conscripto argentino que saltó de Buenos Aires, poco menos que en una cometa. Lo recuerdo como si fuera hoy: "Saben lo qué pasó? Un soldado argentino atravesó el Río en aeroplano..." No, fué la respuesta inmediata... Y el "Rumpler Taube", aquel Lübe... Y Domenjoz, el primero que hizo "loopings" en el Parque Central... Y Atilio Detomassi, la víctima inicial criolla, que se mató en una exhibición en el hipódromo de San José. Y la apoteosis de la llegada del "Plus Ultra". "Imposible, se decía, cómo venir desde Europa en avión"... Sí, jóvenes. Todas estas cosas las hemos vivido. Los que no los vieron, no se asombrarán jamás del valor extraordinario de aquellos que volaban en un Farman, totalmente descubierto, mostrando hasta las piernas, y con la mano asida de un hierro para no caerse... ¡Un aeroplano!, se gritaba, y todas las cabezas se elevaban y todas las azoteas se poblaban de gente, como cuando vino, no hace tantos años, el "Zeppelin".

Evolución rapidísima, ocurre también con el cinematógrafo, biógrafo para hacer historia local, que desde hace justo cuarenta años (1911), consigue superar en la gráfica la asistencia de los teatros. Felices tiempos en que los empresarios repartían por las casas entradas gratuitas para las damas o niños a quienes acompañaran hom-

bres "paganos". Y el cine fué tomando poco a poco impulso excepcional, hasta que nos trajo la novedad de lo sonoro, no hace tantos años, por cierto.

¿Y lo referente a la radiotelefonía, que así se le llamaba en sus orígenes? Sólo 30 años nos separan de sus pininos. ¿Qué estudiante de mi época no construyó su aparato de galena y no perdió horas y más horas alambRANDO carretes? Y aquel contacto, que saltaba de la galena justamente en el momento más interesante... Y Batlle iniciando la propaganda política inalámbrica. Me parece como si estuviera escuchando: "Hola, hola, hola. Transmite Radio Paradizabal. Montevideo." Radio sin anuncios, lector! Y luego de un rato: "Un breve intervalo (cuando no decían *intervalo*) de cinco minutos, para preparar la segunda parte". Y los iniciales altoparlantes, separados del receptor, enormes y feos, con ruidos escalofrantes que después supimos

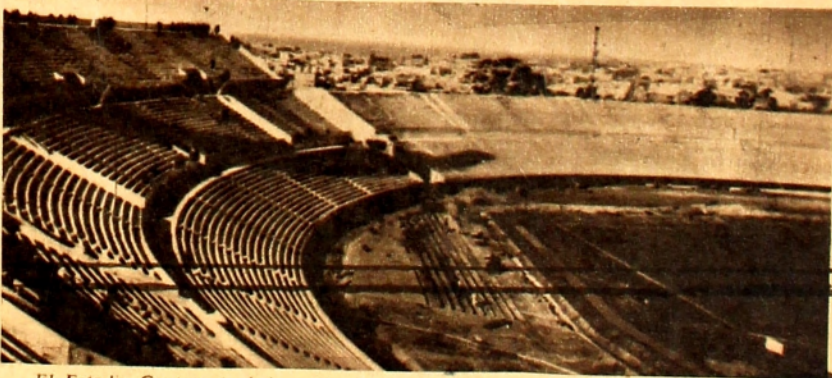
se llamaban estáticos... Y las primeras audiciones recibidas desde Buenos Aires. "NO", también se escuchaba. Y era una realidad. "Se dice que en Pando oyeron Buenos Aires. No..." "Transmite Radio Nacional..." "Transmite Radio Cultura, de Palermo..." Luego, la onda corta y todo lo demás, y lo de menos.

Tales nuestros chiques violentos con la técnica. Repetición absurda para los que lo vivieron. Historia sin interés quizás para los nuevos. Sin embargo, la educación tiene el deber de observar el panorama. Y, sin olvidar el más grande vehículo de cultura, irremplazable, que es el libro, debe buscar todos los medios de asimilar dichos aspectos de la vida moderna, para que en Indianápolis no la dejen demasiado atrás los motores campeones.

J. C. SABAT PEBET.
(Especial para EL DIA).



El "Graf Zeppelin" en su vuelo sobre Montevideo.

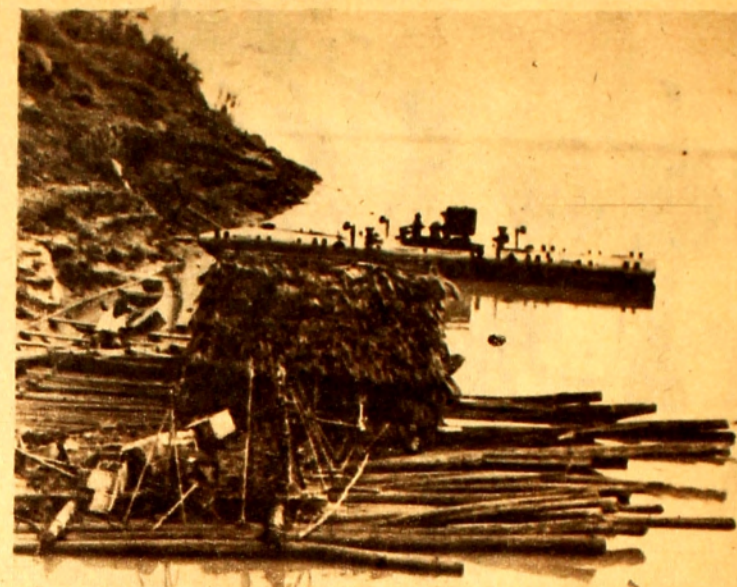


El Estadio Centenario fué un alarde de rapidez en su construcción. Foto del autor, mientras se construía la platea Olímpica, 1930.



Unicos Importadores: FRANCISCO LOPEZ Y CIA.

MISION URUGUAYA DE



Una balsa, formada por un conjunto de troncos atados, y con una habitacion encima, hecha de ramas y hojas de palmera. En conjunto viene a constituir como una choza flotante. De tales "embarcaciones" suelen verse muchas por estas regiones.

EN mi nota anterior me referí a la etapa de la misión uruguaya en Tingo Maria, sobre el río Huallaga. Este lugar corresponde a una región geográfica muy interesante, que los peruanos llaman "ceja de montaña". Es de hacer notar aquí que en la nomenclatura de las grandes regiones en que se considera dividido el país —la costa, la sierra y la montaña— sierra significa la gran cordillera y montaña la selva, la región de los montes.

La ceja de montaña es una zona de transición entre la cordillera (la sierra) y la selva amazónica propiamente dicha (la montaña). Su altitud es, desde luego, superior a la de esta última, por lo cual suele llamársele también: "selva alta".

Ya al ir penetrando en esta región empezamos a sentir el calor tropical y abandonamos definitivamente los abrigos, que tan necesarios nos habían sido en las jornadas anteriores por la región andina.

Aquí todavía estábamos cruzando montañas, pero ahora cubiertas de tupida vegetación, presentándose a nuestra vista abundancia de bananeros, palmeras de diversas clases, magníficos helechos arborescentes, colgantes lianas, espléndidas flores, abundancia de café silvestre y hasta en algunos lugares plantaciones de té. Llovía a menudo y en forma intensa, abundando los arroyos y ríos torrentosos, de limpidas aguas y frecuentes saltos rumorosos. Nos llamaban la atención algunas plantas de hojas enormes y flores extrañas, y nos daban ya trabajo los bichos colorados, que en cantidad más que discreta se habían alojado en nuestros tobillos.

En esta región hay lugares en que los ríos puede decirse que cortan íntegramente la cadena de montañas, formando canales profundos, de paredes casi perpendiculares y de considerable altura. La vegetación exuberante cubre casi por completo estas paredes, verdaderos acantilados, con un manto de árboles.



ESTA SEÑORA
PUEDE PAGAR MUCHO
POR UNA PASTILLA DE JABON,
pero no lo hace!...
... YA SE DIO CUENTA QUE
SOL agrada, y conviene más.

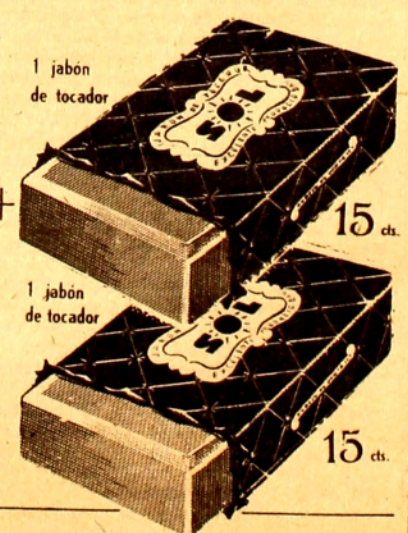
LA EXPERIENCIA DE MUCHAS FAMILIAS
(suman como 600.000 personas)
le confirma que...

"NO HAY POR QUÉ PAGAR MAS DE 15 cts.
POR UN EXCELENTE JABON DE TOCADOR"

ESTO EXPLICA POR QUÉ Jabón de tocador "SOL"
tiene la mayor venta del Uruguay (tanto como la
suma de las tres marcas que le siguen).

"SOL" ES SUAVE, simpáticamente perfumado,
consistente, duradero, estacionado, y GARANTIDO
(por escrito en cada pastilla) que da
tan buenos resultados generales como cualquier
otro jabón de tocador de doble precio.

Es que nuestra especialización, volumen y criterio comercial
razonable, nos permite imponer un precio
"revolucionario" para tan excelente jabón.



SOL es el jabón de calidad - que cuesta la mitad...
juzgue usted misma! haga la prueba usted misma! HOY pida **SOL**



Una mujer india, probablemente "Coniba", fotografiada de sorpresa al salir de su casa flotante. Nótese el cabello recortado justo sobre la línea de los ojos y dejado "al natural" en el resto de la cabeza. Generalmente estos indígenas son reacios a dejarse fotografiar, pues aunque se les explique de lo que se trata, temen que el que se lleva su retrato pueda después sobre éste hacerles algún maleficio.

ESTUDIOS EN EL AMAZONAS

Tal lo que se veía en el Boquerón del Padre Abad, por donde nosotros pasamos bajo lluvia, pero gustando el maravilloso espectáculo de un verdadero paraíso tropical. Hasta allí nos acompañaron desde Tingo María los buenos amigos integrantes de la expedición de la UNESCO, con quienes habíamos convivido varias jornadas interesantísimas y provechosas. Y a la salida del Boquerón ya nos encontrábamos propiamente en la región amazónica o selva baja.

Un camino, recientemente abierto a través de la selva, nos llevaba a Pucallpa, pasando por Neshuya. Este camino era considerado de gran valor estratégico, pues por su intermedio, a través de la ruta que íbamos haciendo y que prolongada por él llegaba hasta el Ucayali, podía unirse el Amazonas con la costa del Pacífico, constituyendo el conjunto una gran vía de comunicación de océano a océano, a través del Continente Sud-Americano, vía que eventualmente podría sustituir al Canal de Panamá.

Pero la selva constantemente tendía a invadir, amenazaba cortar el camino con su prodigioso crecimiento vegetal, y por otra parte las lluvias tropicales lo ponían fuera de uso frecuentemente, todo lo cual obligaba al mantenimiento de una lucha constante por su conservación. Esta lucha estaba a cargo de un destacamento militar acampado en Neshuya y una de sus funciones consistía en cerrar el camino, imponiéndose si era necesario "manu militari" a los conductores recalcitrantes, cuando el mal estado del pavimento lo requería, a fin de evitar su destrucción total.

En ese campamento nos detuvimos varios días, siendo fraternalmente tratados por los militares peruanos, que tuvieron para con nosotros toda clase de atenciones. El lugar era magnífico, en la plenitud de su belleza tropical y lo que nos parecía un verdadero regalo del cielo era la limonada fresca, que podíamos tomar en cualquier cantidad, pues el campamento disponía de una espléndida heladera, de las que funcionan a kerosene.

En cuanto a la salvaje hermosura del ambiente, baste decir que en esos días la mujer de un sargento había matado a hachazos una víbora de 6 metros de largo y de unos 20 centímetros de grosor (parte de cuyo esqueleto pudimos traer) y otra menor, de unos 2 o 3 metros; y que —según nos contaron— era frecuente viajando de noche en jeep o camión por el camino tener que tocarle bocina a algún jaguar (tigre americano) que se detenía encandilado delante del vehículo.

Nosotros tuvimos oportunidad de hacernos de algunas víboras de regular tamaño, que nos sirvieron de interesante material para útiles disecciones, y de cazar una cantidad de lagartijas grandes de brillante colorido, que abundaban extraordinariamente por los alrededores del campamento. También intentamos, pero sin éxito, cazar murciélagos, de los que en bandadas muy numerosas revoloteaban en todas direcciones en cuanto caía la tarde.

Después de varios días inolvidables, y aprovechando precisamente una ocasión en que el camino estaba transitable, seguimos nuestra ruta rumbo a Pucallpa, después de



Aspecto típico de uno de los tantos poblados ribereños del Ucayali. Obsérvense las casitas, hechas de troncos y hojas de palmeras, todo atado con fibras vegetales, y los pisos elevados sobre el nivel del suelo.

despedirnos de nuestros buenos amigos peruanos, quienes brindaron por nosotros y por el Uruguay lejano...

En Pucallpa, ya a orillas del Ucayali, tuvimos ocasión de apreciar nuevamente ese cordial espíritu de confraternidad hacia nosotros, que anteriormente en Lima ya había tenido su máxima expresión por parte del Comandante Contreras y su simpatísima familia, en cuyas casas nos alojamos los miembros de la misión uruguaya, siendo tratados a cuerpo de rey y rodeados de innumerables atenciones que nunca podremos agradecer bastante. En general podemos decir que en todas partes se nos decían palabras de elogio y admiración hacia nuestro Uruguay, destacándose su cultura y su culto de la libertad y también, indefectiblemente, su fútbol eminente.

Después de varios días en Pucallpa, habiéndonos reaprovisionado y completado nuestro equipo y botiquín, y adquirido algunas municiones especiales, nos embarcamos en una lancha a motor para recorrer el río Ucayali hasta su encuentro con el Marañón y seguir luego por el Amazonas hasta Iquitos.

La lancha en cuestión era una pequeña embarcación llamada "Diamante", propiedad de un portugués de apellido Pintos, que hacía comercio tocando los innumerables poblados que existen a lo largo del gran río, llevando mercaderías generales y recogiendo productos de la región, especialmente cueros de yacaré y paiche desecado y salado.

En esta pequeña embarcación navegamos durante once días por el Ucayali, teniendo a la vista el constante espectáculo de sus márgenes de selva. Las noches eran magníficas, pero en cuanto se detenía la "Diamante", una nube formada por mosquitos y toda clase de insectos se nos venía encima y nos obligaba a una constante actividad de defensa para evitar que se nos metieran por los ojos, por la nariz, por los oídos...

Y nuestra embarcación debía pasar las



Orillas barroscas del Ucayali. La parte baja, que semeja una playa, estaba constituida generalmente por tangales casi intransitables.

noches detenida junto a la orilla, porque la abundancia de gruesos troncos flotantes a la deriva hacía peligrosa la navegación nocturna.

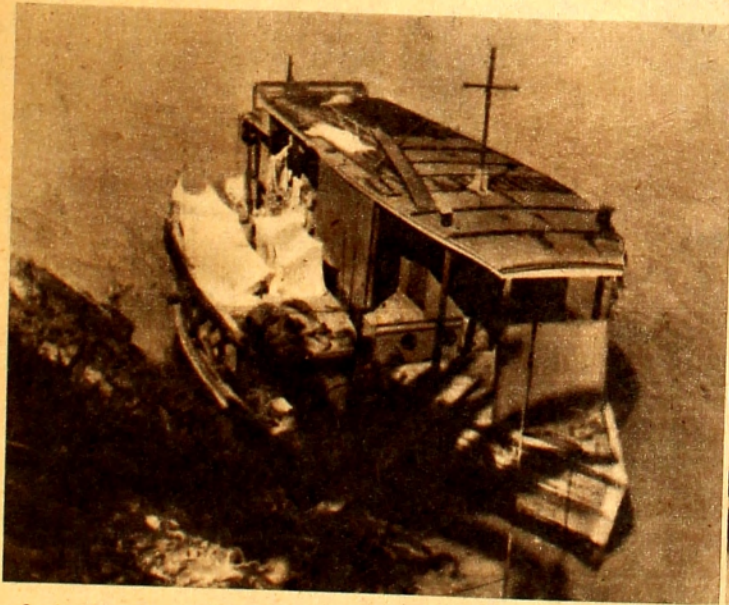
Dormíamos al aire libre, sobre cubierta, o en el techo de la "albaranga", que era una especie de lanchita menor amarrada al costado de la "Diamante". Armábamos allí nuestros imprescindibles mosquiteros y nos tendíamos a descansar sobre nuestras colchonetas, oyendo los mil ruidos nocturnos de la selva, entre los que se destacaban los chillidos de los murciélagos y una serie de silbidos y alaridos misteriosos, gritos de pájaros y de monos, zumbidos y vibraciones de insectos... A veces los gritos alternados, de un sitio y de otro, parecían ser un diálogo en clave. Otras veces se unían los sonidos formando como un coro o un alarido único y prolongado era como uno

solo. De repente, y por momentos, silencio. Un silencio total, expectante, que a los pocos instantes era interrumpido por nuevos gritos, proferidos por quién sabe qué seres, que estaban por allí, alrededor nuestro, cerca de nosotros...

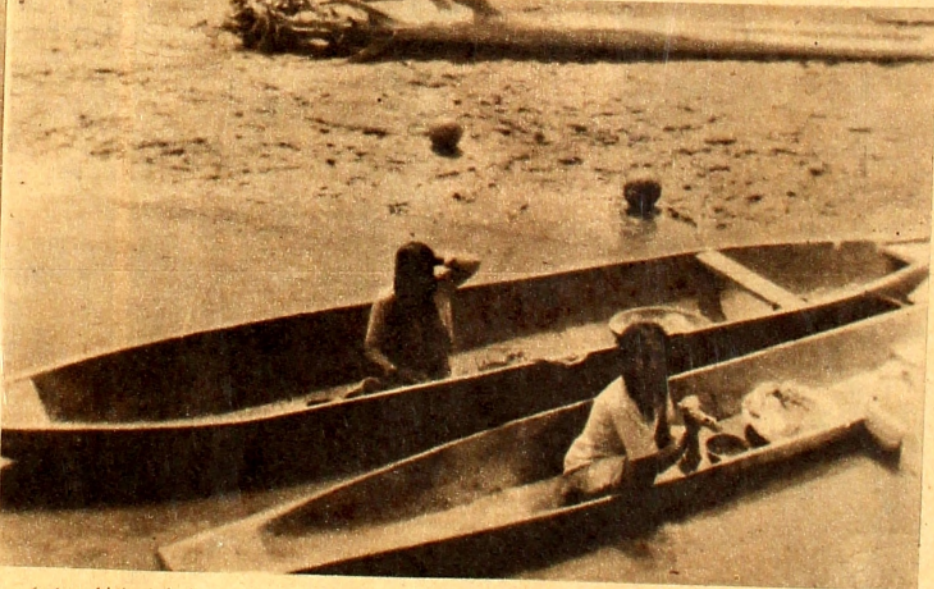
Y así, a través de largos días de navegación, siguiendo las interminables vueltas y meandros del Ucayali, íbamos dejando atrás una serie de minúsculos pueblitos ribereños... San Francisco, San Jerónimo, Tiruntán, Contamana, y muchos otros, siempre adelantando en nuestro camino hacia el Marañón, hacia el tan deseado Amazonas...

Leopoldo LECOUR IRIGOYEN.

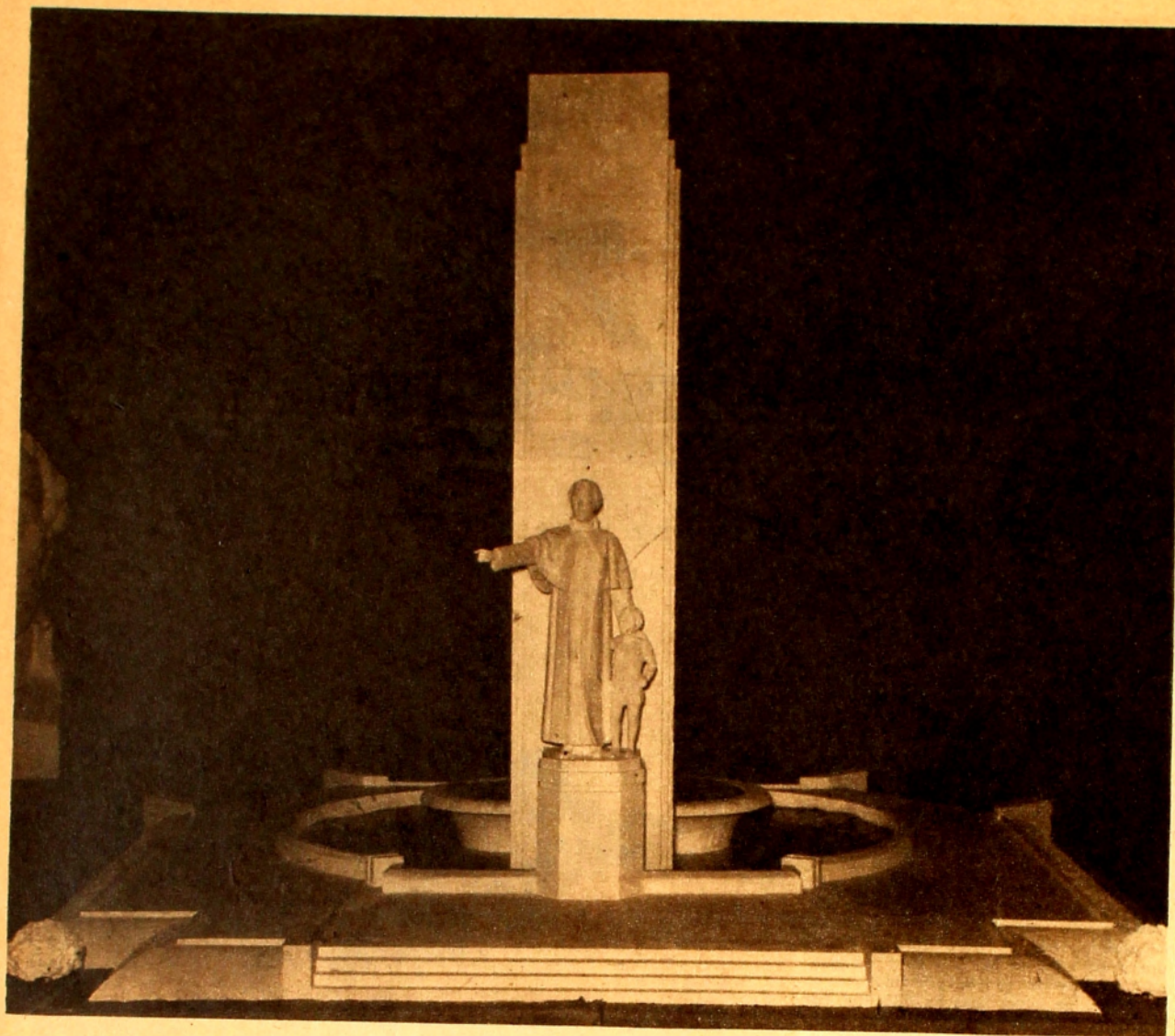
(Fotografías del autor).
(Especial para EL DIA).



La lancha a motor "Diamante" con su albaranga al costado. Sobre el techo de esta última se ven los mosquiteros que defendían nuestro sueño.



Índias higienizándose y lavando ropa en el interior de sus típicas canoas, a orillas del Ucayali. Adviértanse las calabazas esféricas en la orilla, que les sirven para transportar el agua y que, cortadas en dos, también utilizan como platos o escudillas.



Boceto del escultor Conserva.

BOCETOS PARA EL MONUMENTO A LARRAÑAGA

A CABA de dar su fallo en concurso de segundo grado, el Jurado que entendió en los bocetos para el monumento a Larrañaga que irá emplazado en el espacio que forman las Avenidas Larrañaga, Centenario y 8 de Octubre.

Dicho emplazamiento fué dispuesto por el decreto N° 5903 de la Junta Departamental, y abarca un hermoso círculo donde la conjunción de dichas Avenidas da lugar a un aspecto que cobrará visos imponentes cuando el monumento al insigne patriota se halle ubicado definitivamente.



Boceto de Juan Moncalvi.



Boceto de Bauzá y Tortorella. Segundo



Detalle del boceto de Severino Posse.

El primer premio fué adjudicado al boceto del escultor Severino Posse, el segundo al trabajo de los señores escultor Bauzá y Tortorella, y el tercero al escultor Juan Martín, así como dos menciones a los artistas Moncalvi y Conserva. Los dos bocetos premiados son los que mejor figuran en el conjunto, sin olvidar tampoco los valores de los otros, agregándose a ellos uno de Panosetti muy m. ritorio. El primer premio es una alta columna en cuya cumbre se halla la figura de Larrañaga, y más abajo, rodeándola, cuatro figuras símbolos, que a nuestro parecer nos hace dudar de su resultado al agrandarse al original, dada la cercanía en que se hallan de la principal que es de gran tamaño. El escultor tuvo en cuenta la perspectiva y su concepto se volcó en la altura, realizando un trabajo sobrio y de poco desplazamiento en la base. Contrasta con el boceto que logró el segundo premio, en que ésta se halla tomando la circular forma de la plaza, y haciendo converger su armonía con el desplazamiento de las avenidas que allí se encuentran. Al contrario también del boceto de Posse, los señores Bauzá y Tortorella, buscaron en la parte baja la solución de las figuras, pero no olvidemos que este monumento tendría altura, ya que una escalinata lo eleva, teniendo a sus costados dos grandes figuras expresivas y simbólicas, y en el centro de la columna con gráficos simbolismos se halla ubicada la estatua de Larrañaga en actitud de meditación.

Nos hallamos pues, ante dos conceptos completamente distintos, uno en absoluta

vertical, el otro buscando en la vertical y horizontal, un conjunto más amplio y en más contacto con las características del lugar. Debemos subrayar también que los de-

talles en tamaño natural — es decir del monumento definitivo — son más completos, y creemos que mejor presentados, en el segundo premio que en los demás. El tercer premio de Juan Martín demuestra lo que en otras oportunidades hemos dicho. La escultura de Martín es una escultura intimista, de rasgos característicos y de modelado sutil y vibrante, pero que no encuentra asidero en el monumento, ya que este destacado escultor, a pesar de su buen detalle, que nos parece nos da la razón a lo que afirmamos anteriormente no logra componer en grande. Nos quedan las menciones de Moncalvi y Conserva, dos bocetos que denotan, sobre todo el primero, buenas condiciones; pero creemos que fracasó en la base, ya que aparece con alguna pesadez. El boceto de Conserva es de un desplazamiento arquitectónico bastante bueno, pero la figura se pierde en la amplitud dada, y no cobra la grandeza necesaria. Con todo los méritos expuestos por este escultor son muchos, lo que le augura nuevos esfuerzos con resultados halagadores.

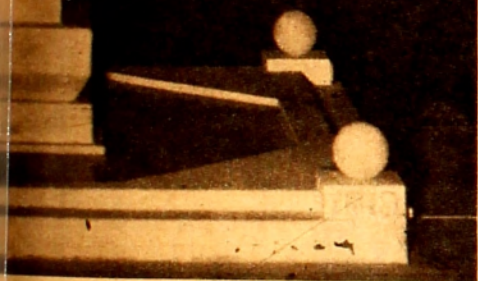
E. V.



Detalle del boceto de Juan Martín.



Boceto de Juan Martín. — Tercer premio.



Posse. Primer



con dos detalles del monumento.



CON EL ARQUITECTO ITALIANO FRANCO DOMESTICO

FRANCO Doméstico, arquitecto italiano vinculado al Ministerio de Trabajos Públicos, de Italia, por formar parte de la Comisión de Técnicos para estudiar los planes de reconstrucción de las ciudades dañadas por la guerra, se encuentra en

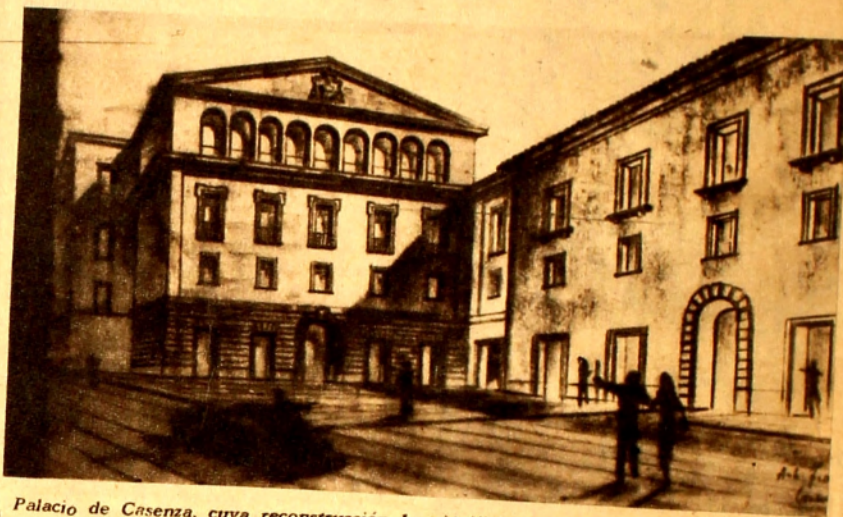
Montevideo, cumpliendo el itinerario que realiza en viaje de estudio de urbanística y planificación ciudadana. Franco Doméstico es, precisamente, un arquitecto urbanista, especializado en esa materia, bajo la dirección del profesor Marcelle Piacentini, luego de realizados sus estudios en la Universidad de Roma. Lo trae el propósito especial de recorrer nuestras zonas balnearias, lo que ya ha cumplido en parte, estudiando los problemas que ofrecen, y las soluciones que en algunos casos se le han dado, recogiendo observaciones que dará a conocer en conferencias y publicaciones, a cuyo efecto va documentándose en cada caso en las respectivas oficinas técnicas municipales.

Montevideo, cumpliendo el itinerario que realiza en viaje de estudio de urbanística y planificación ciudadana. Franco Doméstico es, precisamente, un arquitecto urbanista, especializado en esa materia, bajo la dirección del profesor Marcelle Piacentini, luego de realizados sus estudios en la Universidad de Roma. Lo trae el propósito especial de recorrer nuestras zonas balnearias, lo que ya ha cumplido en parte, estudiando los problemas que ofrecen, y las soluciones que en algunos casos se le han dado, recogiendo observaciones que dará a conocer en conferencias y publicaciones, a cuyo efecto va documentándose en cada caso en las respectivas oficinas técnicas municipales.

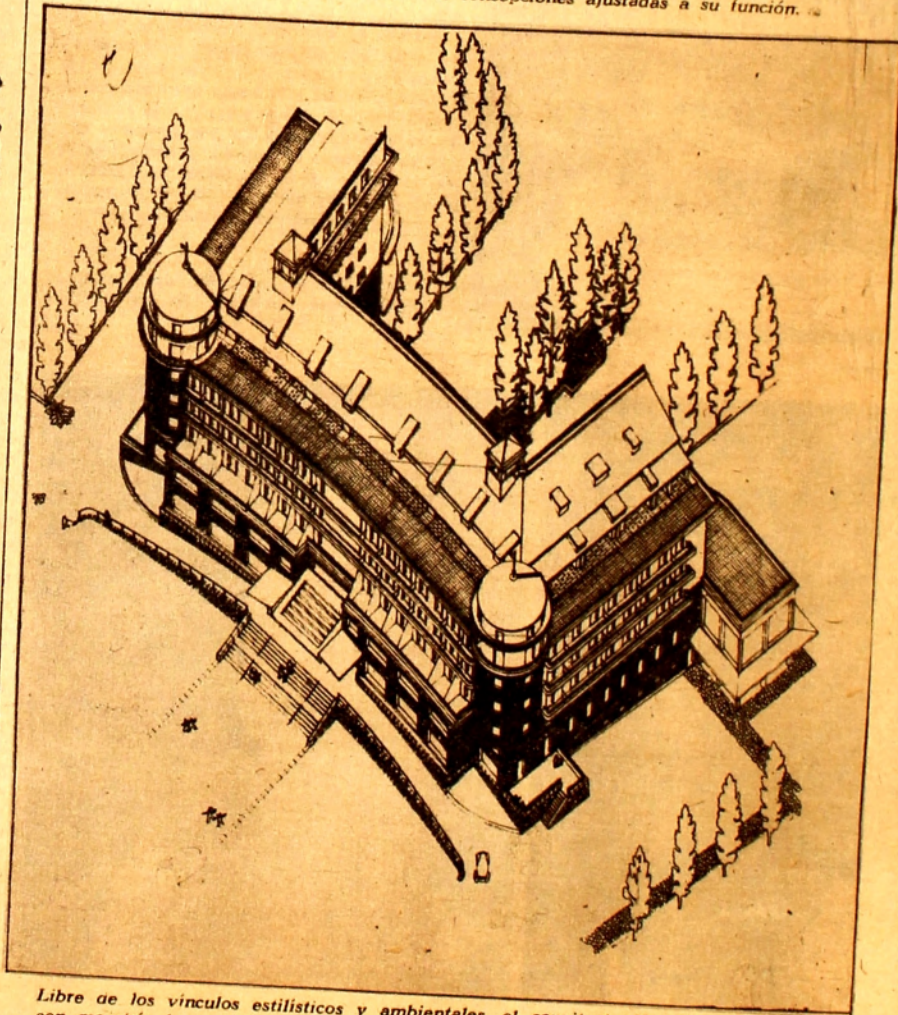
Sobre este particular nos adelanta algunas de sus impresiones que revisten singular interés por la autoridad técnica del arquitecto Franco Doméstico.

Desde el punto de vista urbanístico, dice, la ciudad de Montevideo presenta a los estudiosos europeos problemas muy interesantes, tanto por su trazado antiguo como por el moderno de creación de zonas bal-

nearias. A igual que en las antiguas ciudades europeas, también en Montevideo el primer núcleo de población hubo de formarse alrededor de un centro de defensa militar; pero mientras que en las ciudades europeas esta necesidad de defensa colectiva prevaleció por muchos siglos, y la ciudad fué paulatinamente extendiéndose siempre alrededor del núcleo fortificado, Montevideo pudo evadirse, pero siguiendo una orientación espontánea, no sujeta a planes, produciéndose una irracional distribución de zonas industriales y zonas residenciales que, frecuentemente, se estorban y dificultan. El Departamento de Arquitectura de la Intendencia de Montevideo, inteligentemente dirigido por un técnico muy capacitado, ha podido evitar, en un tiempo relativamente breve, la ejecución de grandes errores que habrían comprometido la organización de toda la ciudad. Estos planes, y el tesonero trabajo para llevarlos a término, en vías de realización, será el tema que desarrollaré, en conferencias y publicaciones desde luego que tratado solamente en su aspecto técnico.



Palacio de Casenza, cuya reconstrucción ha significado, al mismo tiempo, un interesante problema arquitectónico y urbanístico en una antigua ciudad. La creación de la plaza que lleva en sí el delicado problema de resolver el ordenamiento del tránsito, permite contemplar la parte absidal de la catedral, construida en el siglo X. El palacio que en su exterior conserva el sentido de la arquitectura clásica, está resuelto en lo interior con modernas concepciones ajustadas a su función.



Libre de los vínculos estilísticos y ambientales, el arquitecto Doméstico resuelve con maestría la arquitectura racionalmente funcional como lo demuestra este proyecto para la construcción de un gran hotel en la montaña de Sila, concebido con criterio absolutamente moderno, y presentado a la Comisión de Turismo.

LA OFERTA MAS VENTAJOSA DE LA TEMPORADA

Braglia

En la zona residencial de
PINARES DE PUNTA DEL ESTE!

80 VALIOSOS LOTES
con vista al mar

agua corriente - luz eléctrica
árboles - pavimento

a 30 AÑOS DE PLAZO

EN RENTUALIDADES DE 40, 50,
60 y 70 PESOS.-

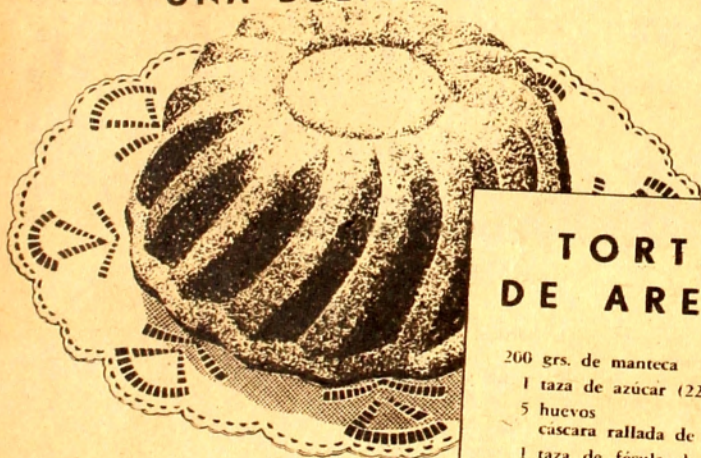
sin base - sin interés
sin comisión

FEBRERO
18
DOMINGO
17 hrs.

Planos y más informes: En Montevideo,
Oficina Braglia; Avenida 18 de Julio
1242.- En PUNTA DEL ESTE: Nicasio de los
Santos y Cia. Ltda., Avenida Morlero (Edi-
ficio Plaza).-

Recetas y Consejos ROYAL

UNA BUENA RECETA



TORTA DE ARENA

- 200 grs. de manteca
- 1 taza de azúcar (220 grs.)
- 5 huevos
- cáscara rallada de 1 limón
- 1 taza de fécula de maíz o de papa
- 1 1/2 tazas de harina (180 grs.)
- 3 cucharaditas de Polvo Royal

Se bate la manteca hasta que esté cremosa, se agrega el azúcar, batiendo bien. Se añaden los huevos, uno a uno, batiendo bien después de añadir cada huevo, luego se agrega la cáscara de limón. Se tamizan juntos la fécula, la harina y el Polvo Royal y se agregan a la preparación anterior, mezclando todo bien. Se pone en un molde enmantecado y enharinado y se cuece en horno moderado durante 45 minutos.

Y UN BUEN CONSEJO

Desde hace casi 100 años, las reposteras expertas usan Royal. Uselo Ud. también. Polvo para Hornear Royal se vende también en pequeños envases de 57 grs., pero los tamaños mayores resultan más económicos.



GRATIS

FLEISCHMANN URUGUAYA INC.
Casilla de Correo 236 - Montevideo
Sirvanse enviarme, completamente gratis, el re-
cetario "Sugestiones Royal".

Nombre

Calle

Localidad

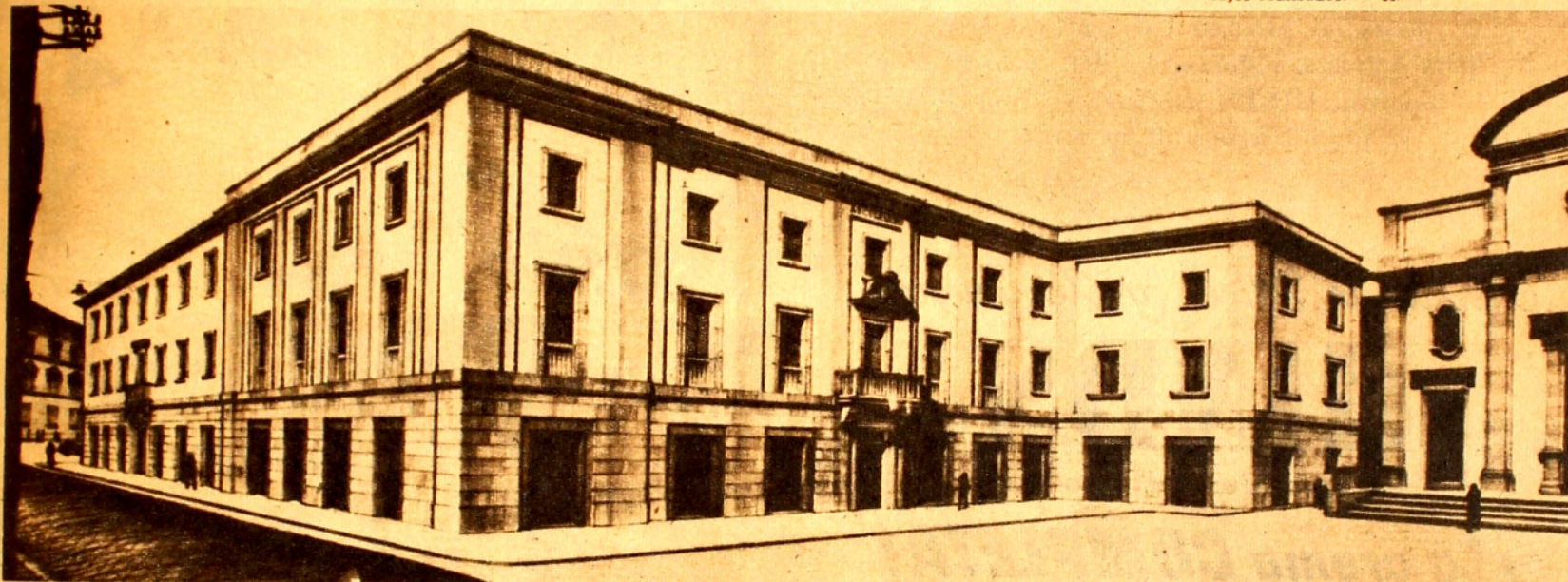
Nunca fallar



Basilica del santuario de San Francisco de Paola, proyecto en el que ha sido conservado todo el ambiente místico surgido por la creencia de que el santo poseía la virtud de curar a los enfermos.

cómoda y agradable la permanencia de los turistas; y esta es una consecuencia del gran desarrollo de las zonas balnearias, extendidas desde las playas montevideanas con gran intensidad hacia las atlánticas poblaciones del Este. Pero faltando un organismo central que armonice con sujeción a un plan la edificación y urbanística de cada uno de los Departamentos con la de los límites, y con la capital, se advierte que las zonas balnearias se levantan improvisadamente, sin ningún concepto técnico, al singular capricho e inspiración de cada uno, lo que producirá en el futuro, según mi modesta opinión, no pocos males de todo orden, difícilmente reparables luego que esté hecho el daño. En Italia, por ejemplo, este organismo existe bajo el nombre de Comisariato de Turismo, estando bajo la dependencia directa de la presidencia del Consejo de Ministros.

El arquitecto Doméstico ha resuelto muy importantes problemas urbanísticos al confiarse la reconstrucción de edificios de arquitectura religiosa, como miembro de la Comisión de Planes de Reconstrucción, poniendo en evidencia sobre su competencia técnica, un gusto y cultura singulares, lo que damos prueba en estas notas de algunos de sus trabajos realizados. — A.

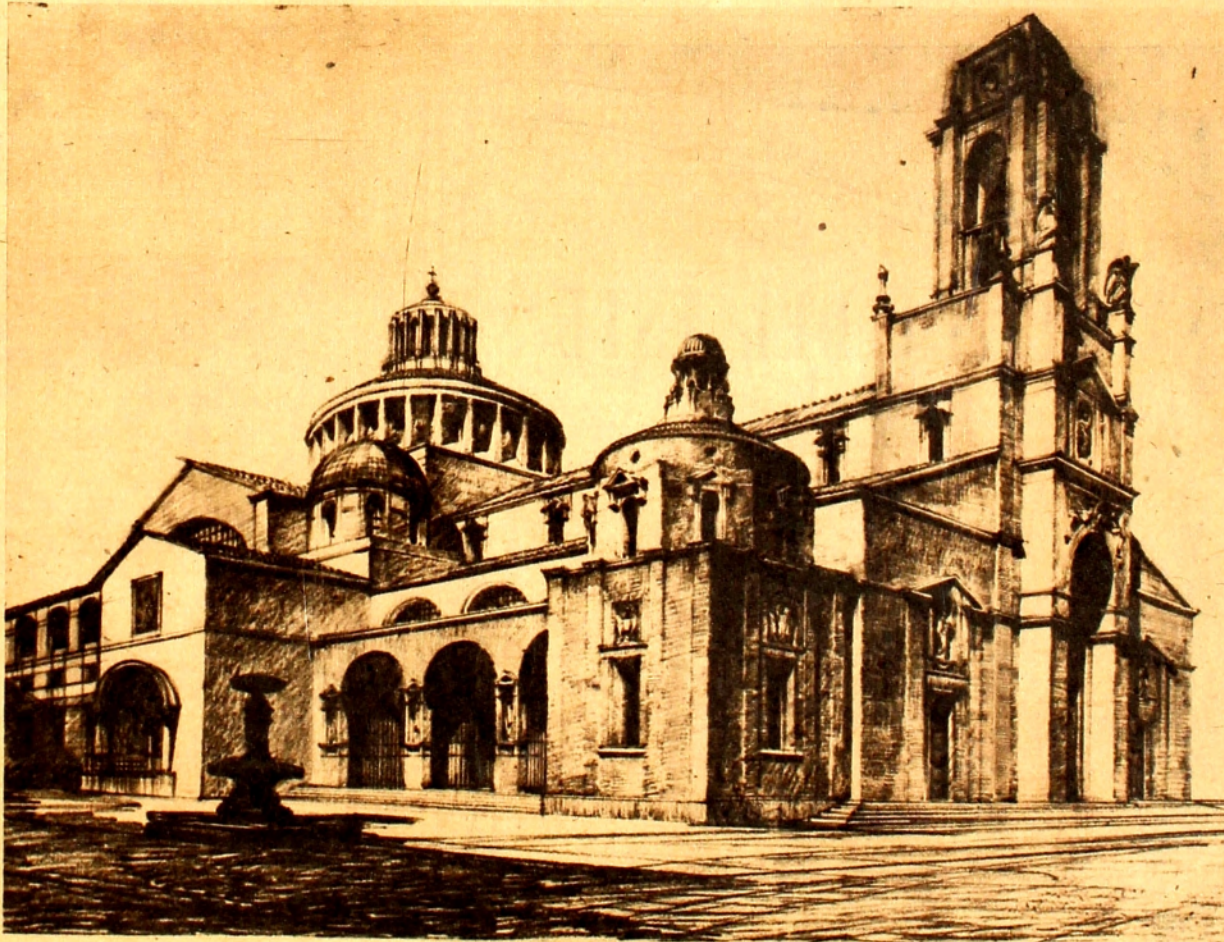


Diócesis de Crotona, palacio en el que se evidencia la capacidad de realizar el organismo moderno con concepto clásico, impuesto por la austeridad del edificio y el ambiente urbanístico de la ciudad medieval.

La zona verde, llamada con justeza por estas "pulmones de la ciudad", un motivo de orgullo para la Dirección de Paseos Públicos. No disponiendo de grandes posibilidades para poder imponer, incluso por expropiaciones de franjas de terreno, el verde indispensable en las zonas de carácter intensivo — las de edificación vertical — tiende a remediarlo con gran capacidad y sentido artístico en los breves enjardinados de las plazas céntricas, y con mayor amplitud y muy atinadas soluciones en los más amplios espacios de las zonas costeras donde, además, los jardincitos individuales, colocados al frente de las residencias contribuyen a darle alegría y decoro a la ciudad. Es este un aspecto muy simpático, digno de señalarse, como de buen gusto y sentido estético colectivo.

El Uruguay es conocido en Italia como un espléndido país de turismo, llamado a absorber, por sus espléndidas bellezas naturales, gran parte del turismo continental. Resulta evidente el esfuerzo que el Estado realiza por medio de sus corporaciones especializadas, para hacer cada vez más

Catedral de Catanzaro, grandioso monumento casi totalmente destruido durante la guerra. Por necesidades de adaptación a sus funciones, y por otras consideraciones de orden estético, el arquitecto Doméstico lo ha planeado en forma distinta a la primitiva, predominando el sentido clásico pero con línea de modernidad. La obra es admirable aun desde el punto de vista estético, porque erigido en zona afectada de terremotos, tiene el campanario construido en cemento armado, elevándose a una altura de 45 metros.



Dejo todo el cuidado
de mi belleza
a esta sola
crema

Me sirve para limpiar
el cutis, como base
de polvos, y
suavizar las manos.



La Crema HINDS de Miel y Almendras
es realmente la crema completa. Limpia, suaviza
y protege la piel, sea de la cara, las manos y
¡hasta las piernas! Usela al acostarse,
para limpieza, y durante el día, como base de
polvos. HINDS mantendrá siempre
la juvenil tersura de su cutis.

Crema de Miel y Almendras

HINDS

Enriquecida con lanolina

¡La crema COMPLETA!

En
PUNTA DEL ESTE

Braglia

rematará

EL DOMINGO 25 DE FEBRERO A LAS 18 y 30

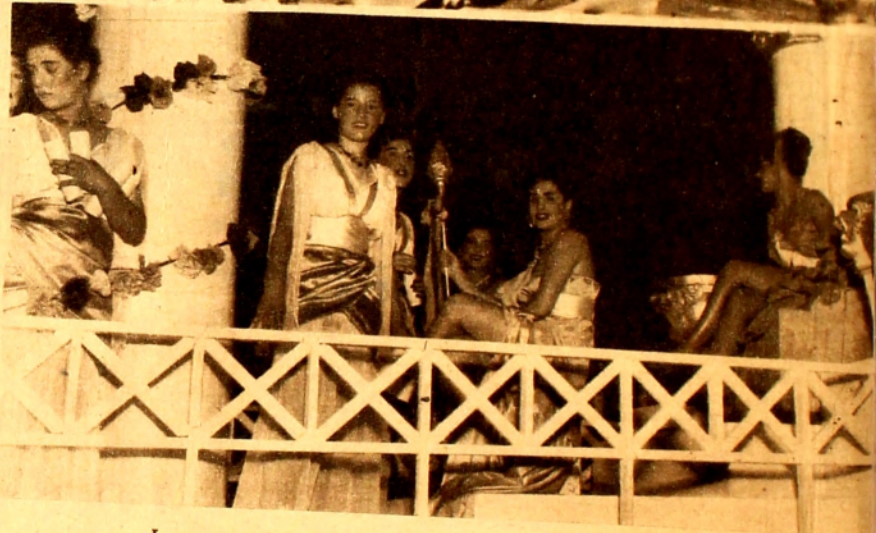
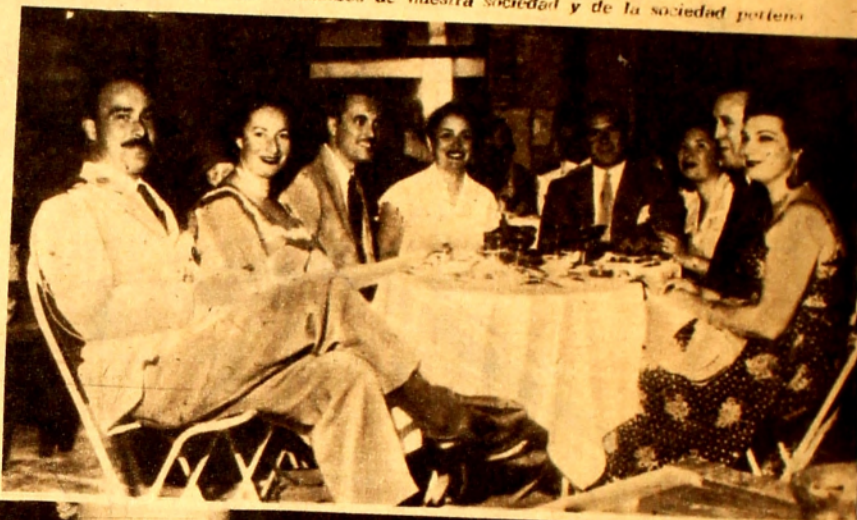
- a) Sobre la Avenida Gorlero. Lindando con el HOTEL HOGAR. Frente al Edificio de la ANCAP. 6 magníficos lotes de gran valor comercial.-
- b) Frente a la PLAYA STAVA. Un extraordinario lote de 10.000 metros, lindando con el PLAYA HOTEL.-
- c) En lo mejor de PINTA BEACH. -Con frente a la rambla costanera y a la Carretera al Bosque Municipal. Una hermosa manzana dividida en 4 solares.-

VENTA SIN BASE - POR DIVISION DE CONDOMINIO
25 % al contado, saldo a 5 años
Informes: 18 de Julio 1242 - Teléfono 90.700

INFORMACION LOCAL



Dos aspectos de la fiesta de inauguración del Country Club, de Atlántida, a la que asistieron destacados elementos de nuestra sociedad y de la sociedad portorriqueña.



La carroza de la "Reina del Carnaval", desfilando por 18 de Julio.



Grupo de cabezudos de los que figuraron en el desfile.



UN CAMPEON Y DOS FINALISTAS

Conjunto de Lavalleya, que es finalista con el de Rocha, por el Campeonato del Este.

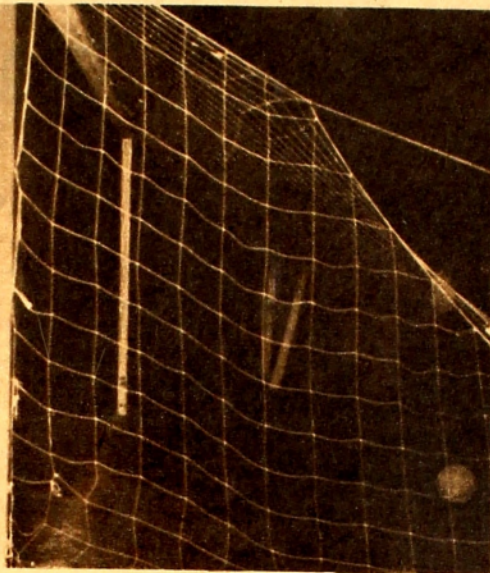
TODOS los años, desde octubre, los dirigentes de clubes y de las Ligas Departamentales vinculados a las zonas del Litoral, Sur y Este, van preocupándose por la alineación de sus respectivos seleccionados, a efectos de atender la responsabilidad que emana de los torneos regionales.

Realmente está en las perspectivas de las aludidas fiestas finales de cada Confederación el mayor estímulo para los partidos de las respectivas localidades. Existe un afán grande de los actores por figurar en el plantel de su departamento, como además el público se muestra animado por la esperanza de presenciar las alternativas de los torneos o estar atento a las mismas a través del periodismo.

Con una anticipación bastante pronunciada, transcurrió el Campeonato del Litoral. Lo ganó Río Negro, que fué el primer campeón de actividades, aunque tal acontecimiento se produjo en octubre último.

Ahora tenemos un nuevo campeón: el representativo del fútbol de Durazno, que se ha clasificado brillantemente en las jornadas del Sur; su campaña resultó excelente, perfilándose desde la noche en que el ahinco y la destreza de las huestes presididas por el Sr. Carlos Morales Santini y entrenadas por el Sr. Merklen Budelli, les llevó a superar al prestigioso conjunto de Florida.

La nota fundamental del conjunto de Durazno surge de un proceso loable, desde el principio de su preparación, ya que fué aceptado, el concurso de aquellos jugadores



que estuvieran resueltos a defender los colores de la entidad organizadora sin exigencia alguna, o sea dándose de modo generoso a los altos fines perseguidos. La culminación, ahora, da una expresión alentadora en cuanto a lo que alcanzó Durazno en una hermosa demostración amateurista.

Del otro lado, en el Este, quedan los equipos de Lavalleya y Rocha, dispuestos a enfrentarse en una lucha final que estos

El entusiasmo inspirado por el goal que significó a Rocha clasificarse finalista.

días de Carnaval han obligado a postergar, aunque se supone que no excederá el primer domingo de marzo.



NUEVA CREMA ANTISUDORAL COMBATE LA TRANSPIRACION AXILAR SIN DAÑAR

1. No quema la ropa.
2. No hay necesidad de esperar a que se seque. Puede ser usada inmediatamente después de afeitarse.
3. Combate la transpiración. Desodoriza el sudor, mantiene las axilas secas.
4. Es una crema pura, blanca, sin grasa, que no mancha y desaparece íntegra en la piel.
5. La Crema Antisudoral Arrid tiene la aprobación de la Unión Propietarios de Tintorerías, por ser inofensiva para las telas.

ARRID

\$ 0,70 \$ 1,50 y \$ 2,50

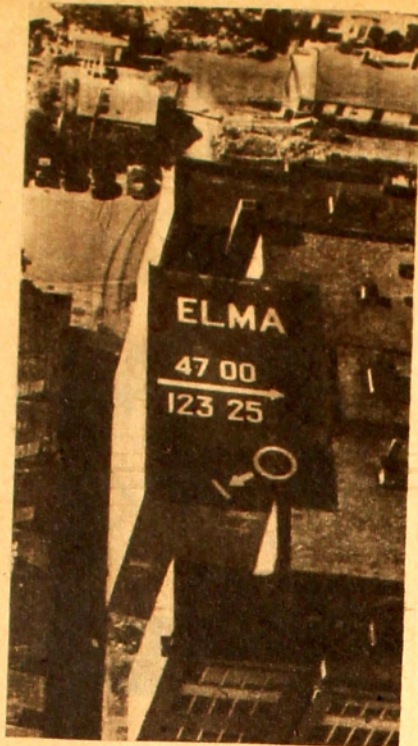


Representativo del fútbol de Durazno, que conquistó el Campeonato del Sur.

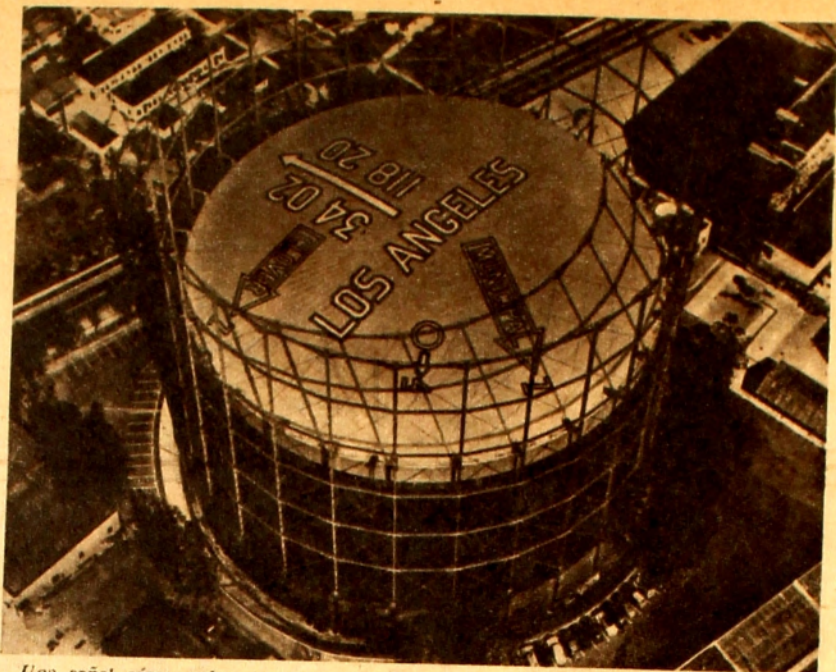


Este año, Rocha, con la dirección del Sr. J. C. Mannise, llegó a finalista.





Una señal aérea en Elma, estado de Washington, colocada sobre la azotea de una casa. Está pintada con esmalte de porcelana.



Una señal aérea, sobre la parte superior de un gasómetro, en la ciudad de Los Angeles, California, señala el nombre de la ciudad y tres aeródromo distintos.

SEÑALES DE TRANSITO PARA AVIONES

Cierta vez, al preguntársele a Daniel Boone, el gran explorador y colonizador norteamericano, nacido en 1735 y muerto en 1820, si se había perdido en alguno de sus innumerables viajes, contestó: "Perdido en el sentido estricto de la palabra, no; pero muchas veces me vi desorientado durante semanas enteras". Afortunadamente para él, nunca tuvo que preocuparse por encontrar el tanque de su automóvil sin nafta, o con algún desperfecto del motor. Cuando el piloto de hoy se encuentra "desorientado", necesita saber inmediatamente donde se encuentra, y hallar un lugar adecuado para aterrizar.

La respuesta a este problema de la aviación es un apropiado sistema de señales de tránsito. La idea de esas señales tuvo origen en los Estados Unidos unos cuantos años antes de la segunda guerra mundial. Hasta entonces, el aviador carecía casi completamente de medios para orientarse, visualmente, desde el aire. Contrariamente a los automovilistas, el aviador que vuela sobre terreno desconocido, o se ve obligado a desviarse de la ruta establecida, no puede detener a nadie para preguntarle donde se encuentra y por donde se va a tal o cual lugar.

Es cierto que los aviones mayores, y los de pasajeros de las líneas aéreas comerciales, llevan instrumentos que, conjuntamente con la radio, les permiten "volar a ciegas" cuando lo desean. Sin embargo, la mayoría de los dueños de aviones particulares — y son precisamente esos pilotos privados los que manejan el mayor número de aparatos — carecen de todas esas ayudas. Ha sido principalmente para ese grupo que se ideó y puso en práctica el Programa Nacional de Señales de Tránsito Aéreas.

Durante los primeros años de la década del 30 se registraron algunos esfuerzos aislados por parte de pilotos locales, operadores de aeropuertos, y unas cuantas organizaciones comerciales, para marcar sus propias localidades o zonas. En la mayoría de los casos, la idea fue abandonada y, en aquellos en las que prosperó, el resultado fue una intrincada confusión de marcas o señales, colocadas en los techos de las casas, y en las torres de los molinos; señales que adoptaban todas las formas, y tenían todos los tamaños imaginables. Esas señales tuvieron, sí, cierto valor, pero fue entonces que la Administración de Aeronáutica Civil de los Estados Unidos, a pedido de numerosas organizaciones e individuos dedicados a la aviación, se dio cuenta de la necesidad de algún tipo uniforme de ayuda a la navegación del aire, para que el piloto de un avión pequeño pudiera identificar las localidades con un mínimo de esfuerzo.

La Administración de Aeronáutica Civil (CAA), después de considerables experimentos, estableció un juego de señales y especificaciones uniformes que, a su juicio, podían ser instaladas a costo razonable y resultarían de gran valor para los pilotos aéreos "perdidos". Esas especificaciones fueron dadas a conocer en la "Guía de Se-

ñales Aéreas", en folleto que contenía toda la información necesaria para pintar una de esas señales, en cualquiera de los tamaños recomendados. La CAA ofreció también proporcionar la necesaria pintura y, trabajando en cooperación con muchas de las comisiones estatales de aeronáutica, brindar los dibujos detallados necesarios para cualquier señal individual que se solicitase. Se consideró que en esa forma se facilitaría la instalación de las señales, a la vez que se estimularía el interés general en favor del programa.

Dos estados que han logrado un éxito notable en el establecimiento de las señales aéreas son Wisconsin y Alabama. El primero, en los dos últimos años, ha completado más de 900 señales uniformes. En el mismo periodo, Alabama construyó más de 500. Algunos otros estados que trabajan ahora en idéntico sentido son Florida, Carolina del Sur, Tennessee, Kentucky, Indiana, Michigan, Dakota del Norte y Montana. La misma CAA ha realizado un pequeño volumen de trabajo contratado en diversos estados.

Para aquellos que desean instalar su característica señal, el primer paso es el de elegir ubicación adecuada en una azotea. Si es posible, debe consultarse a los operadores o pilotos del aeródromo local, que pueden sugerir lo que debe evitarse en materia de árboles y otros impedimentos circundantes.

Una vez que se haya elegido el lugar donde se instalará la señal, conviene que un especializado visite la azotea para inspeccionarla, ya que la vida de la señal dependerá casi por entero del estado y condiciones de la superficie sobre la cual haya de pintarse. Si la señal se coloca en una

buena azotea, y en lugar donde la tierra y el humo no sean excesivos, durará de siete a diez años.

A continuación debe hacerse el dibujo de la señal. Es conveniente recordar que la mayor parte de los compases son afectados por las líneas eléctricas o grandes objetos de metal; en consecuencia, cuando se determinan los puntos cardinales por compás, a fin de señalar la flecha indicadora del aeródromo y la del No-te, deben cuidarse muy especialmente el grado en que aquellas causas pueden afectar al compás.

La señal puede pintarse sin hacer primeramente un bosquejo, pero éste ahorra tiempo en la disposición general de aquella sobre la azotea y reducirá la posibilidad de errores. Conviene colocar la señal lo más lejos posible de altos paredones, chimeneas, etc. Y la señal debe estar espaciada, de tal manera que sea legible desde el aire. Las letras, números, rayas y flechas demasiado apretadas reducen su legibilidad.

Después de haber hecho el bosquejo de la señal, se procede a pintarla. Debe asegurarse el empleo de pinturas recomendadas especialmente para ese fin, pues una pintura de baja calidad además de trazar una señal defectuosa, puede causar daño irreparable al techo o azotea. Cuando la azotea es compuesta o "bituminosa", debe cubrirse primeramente todo el espacio de la señal con una buena capa básica de pintura de aluminio. Esa pintura debe tener una buena base de barniz y contener no menos de 1 kilo de polvo de aluminio por cada cuatro litros. Una vez que esa capa ha secado perfectamente, se pinta la señal con una buena pintura de las que se emplean para marcar las líneas de tránsito en las calles (amarilla, ya que ese color es el que brinda la mejor visibilidad en toda clase de condiciones atmosféricas).

Si la señal es pintada en una azotea de color claro, es necesario acentuar cada letra y número con un borde oscuro, que tenga la mitad del ancho de las letras. Esta necesidad proviene de que de otra manera la señal no se destacará lo suficiente para ser claramente visible desde el aire y a cierta altura. Ese borde debe ser negro, y opaco. Si la señal va en una azotea cuyo piso es metálico, puede omitirse la capa de pintura de aluminio, pero hay que asegurarse de que el piso esté lo suficientemente "curado" para que la pintura agarre bien. Para esos pisos metálicos, la pintura debe ser de aceite, que no se descascarará tanto como las de las señales callejeras.

Esta idea de las señales aéreas se está extendiendo notablemente, y ya se la acepta como una verdadera necesidad en los Estados Unidos, donde no se tropieza hoy con dificultades para encontrar alguna organización cívica que las propicie. El programa no debe constituir ya un problema, siempre que los pilotos, operadores de aeródromos y organizaciones de aviación propugnen la idea. La experiencia ha enseñado que a menudo resultan de gran ayuda en ese sentido, una Cámara de Comercio, un Club, un Concejo Deliberante o cualquier otra organización, tanto oficial como privada.

C. B. WALKER Jr.

(Exclusivo para EL DIA, de USIS).



Dos obreros pintan una señal aérea con dos capas de pintura.

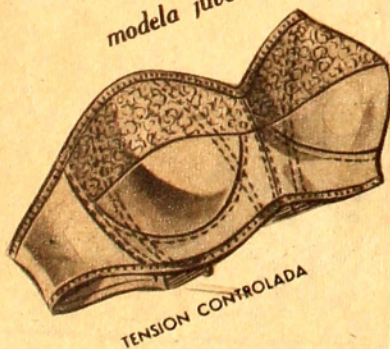
PARA
Carnaval

En las fiestas y bailes
destaque su silueta
con un soutien
sin breteles

Leila 66



modela juventud



TENSION CONTROLADA

EN VENTA EN TODO EL PAIS

EXIJA LA MARCA
Leila
EN LA PRENDA

Leila

Fabricantes y distribuidores:
MEDINA HNOS.
Gral. Urquiza 2614 - Tel. 400501

Tarzan

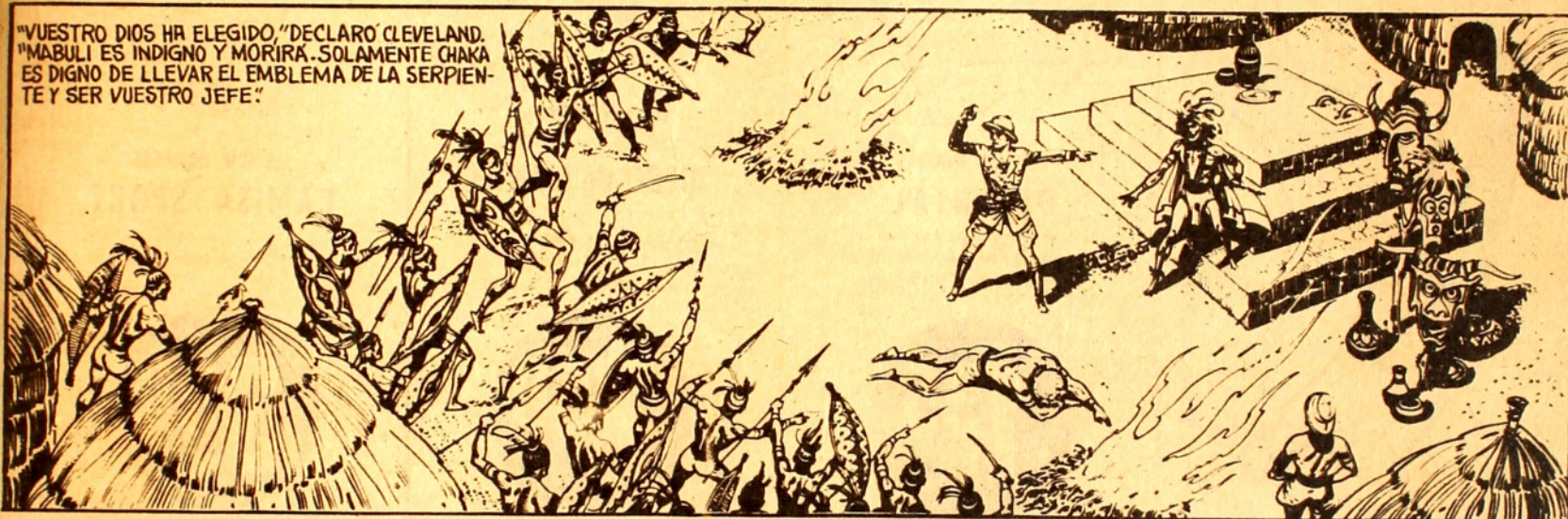
por **EDGAR**
RICE BURROUGHS



EL CUERPO DE CHAKA BRILLABA
COMO SI ESTUVIERA CUBIERTO
POR UNA GRUESA CAPA DE GRASA.
EL REPTIL RESBALÓ HACIA EL SUELO.



PERO LA SERPIENTE ENROLLADA EN EL BRAZO
DE MABULI, MORDIÓ AL JEFE EN EL HOMBRO.
CHAKA SE ADELANTÓ DE UN SALTO. "EL DIOS
SERPIENTE HA JUZGADO," GRITÓ TRIUNFAL-
MENTE.



"VUESTRO DIOS HA ELEGIDO," DECLARÓ CLEVELAND.
"MABULI ES INDIGNO Y MORIRÁ. SOLAMENTE CHAKA
ES DIGNO DE LLEVAR EL EMBLEMA DE LA SERPIEN-
TE Y SER VUESTRO JEFE."



"MABULI NO DEBE DE DESPERTAR," MURMURÓ CLEVELAND.
"TOMA ALGUNAS SERPIENTES Y ACABA DE REMATARLO.
LO QUIERO MUERTO?"

1001

CX-32
DE MONTEVIDEO Y ONDAS CORTAS
CX-A-2

ESCUCHE
"Las Aventuras de Tarzán"
Un emocionante programa radiofónico, que se
transmite de **LUNES a SABADOS** a las 20 y 40
Adaptación libre de Toño Bermúdez



Casa Soler

SOLER HOS. S.A.

Nuestra Oferta Semanal

ES DE GRAN ECONOMIA SI VD.
DECIDE APROVECHARLA A TIEMPO

SECCION TEJIDOS



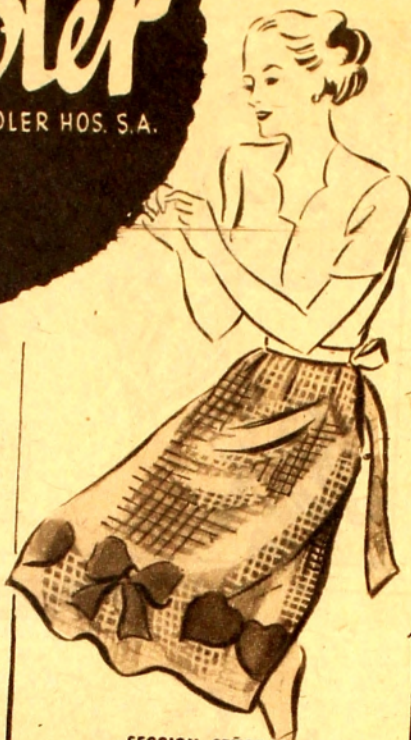
SIMIL LANA
tela ideal para sport y
turismo en colores muy
agradables a

\$3.00
el metro

Para sus excursiones de
Semana de Turismo,
aconsejamos ver nuestro
extraordinario surtido en
géneros de lana para
vestidos y paños livia-
nos para tapados.

CASIMIRES NACIONALES Y EXTRANJEROS

Vea nuestro extraordi-
nario surtido y aprove-
che a comprar a los
precios actuales.



SECCION SEÑORAS

DELANTAL

de nylon en fantasía,
combinado con bonita
guarda de \$2.50 - ahora

\$1.95
c/u

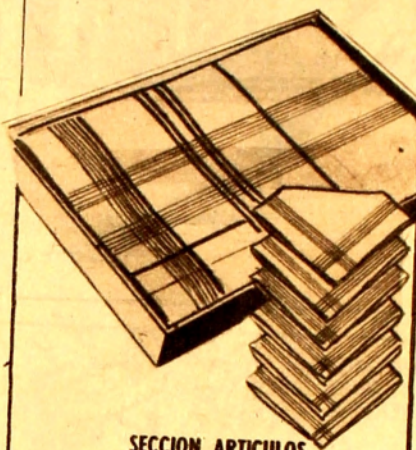


SECCION NINOS

CAMISA

para niños, media man-
ga en tela de algodón
cuadrillé. Talles 32 al
36 de \$4.50, ahora

\$3.20
c/u



SECCION ARTICULOS PARA EL HOGAR

JUEGO de MANTEL

a cuadros tipo lino, va-
riedad de colores. Me-
dida 1.40 x 1.40. Con
6 servilletas. El juego

\$7.50



SECCION HOMBRES

CAMISA SPORT

en jersey de seda, gran
variedad de tonos lisos a

\$3.50
c/u

SECCION FANTASIAS

MEDIAS

de NYLON

-malla 51- en
colores de
moda y todos
los talles a



\$3.75
el par

*En nuestras
tres casas*

SUC. CORDON
AV. 18 DE JULIO 1601
ESO. CARLOS ROXLO

CASA MATRIZ
AV. AGRACIADA 2302
ESO. M. SOSA

SUC. GOES
AV. GAL FLORES 2341
ESO. M. BERTHELOT

CLIENTES
DEL INTERIOR
EFECTUEN
SUS COMPRAS
CONTRA
REEMBOLSO